

# Carl Michael Bellman

**No 45**

Ha sorsom, mint remélem,  
Egy lánykát adna nékem,  
Ki csupa csín, csevely,  
Bár szarvat hord e fej;  
Ej ej ej

Mint mások, a szóbeszédet  
Sose hallanám biz én meg:  
Ha érte forr a véred,  
Fizess s tiéd a nej!  
Hej hej hej hej

Ha érte forr a véred,  
Fizess s tiéd a nej!

Ha lánykám kódorogna,

Vigyáznék otthonomra,  
A kamra oly derűs,  
S a pince mélye hűs;  
Hűs hűs hűs hűs  
A homlokomon mi díszlik,  
Sose érdekelne, míg itt  
Flaskómba tölt színültig  
Bacchus finom nedűt.  
Dűt dűt dűt dűt  
Flaskómba tölt színültig  
Bacchus finom nedűt.

Ha nőm kivert az ágyból,  
Vagy elzavart a háztól,  
Kedélyem elborul,  
De nálunk ő az úr;  
Úr úr úr úr  
S kuncsaftja ha rám a pisztolyt



Ezért is lépek én meg;  
Belém ne botlana.

S ha tán a garnizonból  
X báró is befordúl,  
S még otthon ér, habár  
Kotródnom kéne már;  
Ár ár ár ár

S én ostoba azt fecsegném,  
Hogy aludtam épp nejemnél,  
Hát elakadna nyelvem,  
S csak állnék chapeau bas:  
Bá bá bá bá

Hát elakadna nyelvem,  
S csak állnék chapeau bas.

Az is megeshetik még,  
Hogy ajtómon zörögnék,  
De a szobámba' még



Nem kérek semmi többet:  
Egy kupa bort talán.  
Lám lám lám lám  
Nem kérek semmi többet:  
Egy kupa bort talán.

*Baka István  
fordítása*

*Andante*

Ha sor - som, mint re - mé - lem, Egy lány - kát ad - na

né - kem, Egy lány - kát ad - na né - kem, ki csu - pa csín, cse -

vely, Bár szar - vat hord e fej; Ej ej ej

ej Mint má - sok, a szó - be - szé - det So - se hal - la - nám biz

én meg: Ha ér - te forr a vé - red, Fi - zess s ti - éd a

[illegible]

ér - te forr a vé - red, Fi - zess s ti - éd a nejl!

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It consists of two staves, a treble staff and a bass staff, both in the key of D major (indicated by two sharps: F# and C#). The time signature is 4/4. The melody is written in the treble staff, and the bass line is in the bass staff. The music is a simple, folk-like tune. The treble staff begins with a treble clef and a key signature of two sharps. The bass staff begins with a bass clef and the same key signature. The melody in the treble staff starts with a quarter note D4, followed by a quarter note E4, a quarter note F#4, and a quarter note G4. The bass line starts with a quarter note D3, followed by a quarter note E3, a quarter note F#3, and a quarter note G3. The music continues with various intervals and rests, ending with a final quarter note D4 in the treble and D3 in the bass.

(Carl Michael Bellman *Fredman episztolái és dalai* című kötetéből.)

[← Előző oldal](#) [Következő oldal →](#)